

IMPRESINDIBLE!

# MARÍA PAGÉS

## AUTORRETRATO

teatre  
**POL  
IOR  
AMA**

del 31/08 al 19/09

*"Ni el aire ni la tierra son iguales  
después de que María Pagés  
haya bailado"*

*José Saramago*



“¿María Pagés baila? Plantada, como cualquier otro ser humano, sobre la tierra que pisamos, difiere de nosotros en que el suelo donde sus pies van dibujando preguntas y respuestas no es sólo la base indispensable para que el movimiento no se rompa a cada avance o retroceso. Con María Pagés, el suelo adquiere un misterioso poder de levitación, como si a la tierra le fuera posible desprenderse de la tierra y diluirse en los aires siguiendo los caminos que sus brazos señalan. Que en María Pagés habita el genio del baile, todos lo sabemos y lo proclamamos. Pero hay algo más en esta mujer: ella baila y, bailando, mueve todo lo que la rodea. **Ni el aire ni la tierra son iguales después de que María Pagés haya bailado.**”

**José Saramago**

Septiembre de 2007

# AUTORRETRATO MARÍA PAGÉS

## NOTA DE PRENSA

### **María Pagés inaugurará la temporada del Teatre Poliorama con su último gran éxito internacional, 'Autorretrato'**

**Audaz, innovadora y técnicamente asombrosa, María Pagés es uno de los nombres más aclamados del flamenco contemporáneo. La bailaora y coreógrafa sevillana inaugurará la temporada 2010 – 2011 del Teatre Poliorama de Barcelona con su último gran éxito internacional, 'Autorretrato', que podrá verse en el teatro de La Rambla del 31 de agosto al 19 de septiembre de 2010, en el marco de su gira mundial.**

Con este trabajo de gran formato María Pagés nos presenta, en la cumbre de su carrera, un estudio de ella misma, inspirado en el proceso que los pintores siguen en la creación de un autorretrato. Sobre las tablas la bailaora dibuja una imagen de gran humanidad y belleza, emocionante y poética, trágica y con humor.

Sobre el escenario la fuerza recae en el baile, acompañado tan sólo de un espejo en el arranque y unos grandes marcos que sugieren un retrato de familia. Como base, los versos de Antonio Machado, Miguel Hernández y García Lorca, a los que ha puesto música Isaac Muñoz. Esta música, interpretada en directo, está acompañada por las voces de Ana Ramón e Ismael de la Rosa. José Saramago – quien dijera que “ni el aire ni la tierra son iguales después de que María Pagés haya bailado” - también interviene en el montaje con su voz en off, recitando en portugués su poema “Ergo uma rosa”.

**\*\*\* Estreno mundial en mayo de 2008 (International Forum Theater de Tokyo)**

**\*\*\* Estreno nacional en septiembre de 2008 (XV Bienal de Flamenco de Sevilla)**

**Autorretrato** forma parte de la programación de



## FICHA ARTÍSTICA

### **Coreografía y dirección**

María Pagés

### **Colaboración coreografía Farruca**

José Barrios

### **Música original**

Rubén Lebaniegos, José Antonio Carrillo, Isaac Muñoz y María Pagés

### **Música y letra**

Alberto Cortez, Miguel Hernández, José Saramago, María Pagés, popular

### **Iluminación**

Pau Fullana

### **Escenografía y vestuario**

María Pagés

### **Teñido telas y estampados**

Taller de María Calderón

### **Realización vestuario**

Luis F. dos Santos / González

## ELENCO

### **María Pagés**

### **Bailaoras**

María Morales, Isabel Rodríguez, María Vega (del 31/08 al 12/09) y Eva Varela (del 14/09 al 19/09)

### **Bailaores**

José Barrios, José Antonio Jurado y Paco Berbel

### **Cante**

Ana Ramón e Ismael de la Rosa

### **Guitarra**

José Antonio "Fyty" Carillo e Isaac Muñoz

### **Percusión**

Chema Uriarte

### **Violín**

David Moñiz

## LOS ORÍGENES DE 'AUTORRETRATO'

En 2008, el mítico bailarín y coreógrafo **Mikhail Baryshnikov** invitó a a María Pagés a bailar en el BAC (Baryshnikov Arts Center). Le pidió que realizara una obra muy personal que mostrara su parte más íntima. El espectáculo se llamó **Selfportait** y en él sólo bailaba María. Este pequeño formato inspiró a la bailaora para crear el espectáculo que ahora nos presenta.

Al estreno mundial de 'Autorretrato' en el **International Forum Theater de Tokyo** en 2008 le sucedería el estreno nacional en la **XV Bienal de Flamenco de Sevilla**, y desde entonces ha visitado teatros de todo el mundo y ha cosechado numerosos premios, entre los que destacan el **Premio de la Crítica al Mejor Espectáculo**, el **Premio Giraldillo al Mejor Espectáculo** (2008) y el **Premio del Público al Mejor Espectáculo** (2009).

*Cuando Mikhail Baryshnikov me invitó al BAC (Baryshnikov Arts Center) a bailar, me pidió una obra muy personal que mostrara lo que soy como persona y como bailaora o creadora. Interpreté su encargo como si de un autorretrato se tratara, y a pesar de que lo que allí presenté estaba supeditado a un espacio pequeño e íntimo, la idea de desarrollar en un escenario mi autorretrato me animó a hacer este trabajo. Sentí la necesidad de aprender a conocerme, más aún en este momento de mi vida, de pararme y de acercarme más al espejo para ver con claridad, observarme y analizarme detenidamente y todo ello traducirlo en un movimiento, en una atmósfera, en una situación escénica. En realidad estaba intentando seguir el proceso que siguen los pintores cuando dibujan o pintan su autorretrato. Como quiera que fuere, el baile es el único medio que he encontrado para conocerme, digamos que está conmigo desde siempre, que no nos hemos abandonado, que somos uno, o una; al fin y al cabo el baile es el que mejor demuestra lo que soy. De esta experiencia aprendí a mirarme en el espejo como si de un juego se tratara, eso sí, sin olvidar la letra sabia de la Soleá:*

*“El espejo en que te miras  
te dirá como tú eres,  
pero nunca te dirá  
los pensamientos que tú tienes”*

**María Pagés**

## MARÍA PAGÉS

### [PREMIO NACIONAL DE DANZA]

Los últimos años de **María Pagés** y su compañía están marcados por los éxitos, los viajes y el reconocimiento. Llenó durante dos semanas el Teatro de la Zarzuela de Madrid, así como el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, con “**Sevilla**”. En mayo de 2008 presentó “**Autorretrato**” en el Tokyo International Forum y bailó con Tamara Rojo en el Teatro Real de Madrid. Fue distinguida en 2007 con el Premio de Cultura en la categoría de Danza que otorga la Comunidad de Madrid.

El estreno en España de “**Autorretrato**”, en la XV Bienal de Flamenco de Sevilla (2008), le valió el Premio Especial de la Crítica y el Premio Giraldillo al Mejor Espectáculo. Posteriormente estuvo un mes en cartel en Las Naves del Español de Madrid. Sus giras internacionales incluyen, entre otras ciudades, Nueva York (Baryshnikov Arts Center y City Center), Londres (Sadler’s Wells Theater), París (segundo año consecutivo con “Sevilla” en el Theatre National de Chaillot), Pekín (National Center for the Performing Arts), Nueva Delhi, Hyderabad y Mumbai (India), Tokio (Tokyo International Forum) y Hyogo (Hyogo for Performing Arts Center), Singapur (Esplanade Theater), Bergenz (Austria), El Cairo (Teatro de la Ópera) y Alejandría (Biblioteca de Alejandría), Roma (Parco della Musica), Rabat (Teatro Mohamed V), Casablanca (Teatro Mohamed VI) o La Habana (Festival Internacional de Ballet). También participó en 2008 junto al tenor Plácido Domingo en una gala de Televisión Española.

En 2009 ofreció dos galas en el Teatro Real de Madrid, siendo la primera compañía privada de flamenco que es incluida en su programación de danza. María compagina las presentaciones de su compañía con la gira de “**Dunas**”, donde comparte cartel con Sidi Larbi Cherkaoui. En 2010 la Compañía María Pagés ha cumplido 20 años y lo celebra con el estreno de su nuevo espectáculo, “**Mirada**”.

“Soy lo que bailo.”

**María Pagés**

## REPERTORIO

### EL BAILE, EL ESTUDIO

#### El espejo donde más me miro

#### “Soleá del espejo”

Letra: Popular e inspirada en Antonio Machado

Música: Rubén Lebaniegos y M. Pagés

#### “Estudio de Farruca”

Música: Isaac Muñoz

#### “Alter Ego”

Música: M. Pagés y Batio Hangongy

### LA POESÍA, MI HOGAR

#### “Retrato de familia”

Música: Adaptación de Yumeshi' s theme de Shigeru Umabayashi por Rubén Lebaniegos.

#### “Mi refugio”

Alzo una rosa

Poema y voz de José Saramago

#### “Cuatro”

Martinete y Debla

Letra: Callejón, Torres, Casado

#### “Las palabras y el silencio”

Las palabras de amor

Poema: José Saramago

Música: Rubén Lebaniegos

Voz: M. Pagés

**“Tu sangre, mi sangre”**

Nanas de la Cebolla

Letra: Miguel Hernández

Música: Alberto Cortez, adaptación José Carrillo e Isaac Muñoz

Los bailes van cambiando... Son como la vida misma porque adquieren su sentido según la vivas y cómo la vivas; por eso, estas “Nanas” de hoy no son las mismas que las que se crearon hace cuatro años y siempre, siempre, serán para ti, Pancho, hijo mío.

**LA COMPAÑÍA, LOS CAMERINOS**

**Trabajo, fatiguitas y duquelas en el buen sentido**

**“El trajín de María”**

Tanguillos

Letra y Música: Rubén Lebaniegos y M. Pagés. Popular

**LIBERTAD, EL ESCENARIO**

**Mi espacio**

**“Zapateado para ocho”**

Música: Isaac Muñoz

**“Toco y Tiento”**

Tientos y tangos

Letra: Popular, Ben Salh, García Lorca.

Música: Isaac Muñoz y popular

**“Entre el vivir y el soñar”**

Alegrías y Cantiñas

Letra: Antonio Machado y popular


Música: José Carrillo, Isaac Muñoz y popular

CITAS DE PRENSA

 **FINANCIAL TIMES, 24/02/2010**

**MARÍA PAGÉS, SADLER'S WELLS, LONDON**

*Y así es que María Pagés se adueñó del escenario el lunes por la noche de una manera irresistible. El programa identificaba la función como un "Autorretrato" y entraba en detalles inverosímiles. Felizmente, lo que vimos fue un espectáculo flamenco arquetipo donde la estrella (y la Pagés lo es, indiscutiblemente) da rienda suelta a su arte para sus músicos, cantantes, bailarines y para nosotros...*

 **ABC, 14/02/2010**


**"MARÍA PAGÉS AUMENTA EN NUEVA YORK LA COTIZACIÓN DE AUTORRETRATO"**

*El público estadounidense puede ser muy escandaloso cuando un espectáculo le gusta. Y el que asistió el sábado a la primera función del "Autorretrato" de María Pagés en el City Center, dentro del Flamenco Festival, utilizó todo el repertorio. Se puso en pie, pataleó, silbó, aplaudió, gritó...*

 **EL PAÍS, 22/3/2009**

**"MARCOS DORADOS DEL RECUERDO"**

*En su escala natural, arropada por buenas luces, un vestuario exquisitamente realizado en una gama de sutilezas y degradados eficaces y dando las reglas de un ballet flamenco coreografiado con mucho sentido de la contemporaneidad. El público se puso en pié y aplaudió como hacía tiempo que el cronista no veía.*

 **EL PAIS, 27/09/2008**

**"LA ESENCIA DE MARÍA PAGÉS"**

*Repiqueteo de castañuelas (clase magistral) y baile con el mantón, de oro y negro, como sólo ella lo sabe hacer, por alegrías, a compás, exhibiéndose, marcando el cierre en el momento de mayor intensidad, lo que levantó la ovación del público.*

 **THE TIMES, 14/02/2008**

**"ESPECTÁCULO DE PRIMER NIVEL"**

*María Pagés presenta un espectáculo de primer nivel.*

AUTORRETRATO  
MARÍA PAGÉS

INFORMACIÓN DE INTERÉS

**AUTORRETRATO**

**Del 31 de agosto al 19 de septiembre de 2010**

**Teatre Poliorama**

Rambla dels Estudis, 115. Barcelona

Tel. 933 177 599

[www.teatrepoliorama.com](http://www.teatrepoliorama.com)

**Horarios**

De martes a sábado a las 21:00h.

Domingo a las 19:00h.

**Entradas**

Precio: de 25 a 40€.

Venta en ServiCaixa.

**Estreno**

Jueves 2 de septiembre a las 21 horas.

**Duración**

90 minutos.

**Autorretrato** forma parte de la programación de



**Prensa en Barcelona**

**COMEDIA**  
COMUNICACIÓ & MÈDIA

Marc Gall · Ana Sánchez

Consell de Cent 433, pral. 3ª. 08009 Barcelona

T. [00 34] 933 10 60 44 · M. [00 34] 638 01 45 45

[asanchez@comedianet.com](mailto:asanchez@comedianet.com) · [www.comedia.cat](http://www.comedia.cat)